

# beurer

## BM 54



**NO** Blodtrykkmåler  
Bruksanvisning

CE 0483

## Innhold

1. Bli kjent med apparatet .....	2	8. Overføring av måleverdiene.....	13
2. Viktig informasjon .....	2	9. Rengjøring og oppbevaring av apparatet og mansjett ..	14
3. Produktbeskrivelse .....	6	10. Feilmelding/Feilsøking .....	14
4. Forberede måling.....	7	11. Tekniske data.....	15
5. Måle blodtrykk.....	8	12. Reserve- og slitedeler.....	16
6. Evaluere resultatene .....	10	13. Garanti/service .....	16
7. Hente frem og slette måleverdier .....	12		

## Leveringsomfang

- Blodtrykkmåler
- Overarmsmansjett
- 4 x 1,5 V AAA-batterier LR03
- Oppbevaringsveske
- Bruksanvisning

## Kjære kunde!

Det gleder oss at du har valgt et av våre produkter. Vårt navn står for høyverdige og inngående testede kvalitetsprodukter innenfor områdene varme, vekt, blodtrykk, kroppstemperatur, puls, myk terapi, massasje, skjønnhet og luft. Les grundig gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den for senere bruk, sørg for at den er tilgjengelig for andre brukere og følg instruksjonene.

Vennlig hilsen  
Beurer-teamet

## 1. Bli kjent med apparatet

Kontroller at emballasjen på apparatet er uskadd og at innholdet er komplett. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

Blodtrykkmåleren for overarm brukes til ikke-invasiv måling og overvåking av arterielle blodtrykkverdier på voksne mennesker. Med denne kan du raskt og enkelt måle blodtrykket, lagre verdiene og vise gjennomsnittet for måleverdiene.

Hvis det foreligger forstyrrelser i hjerterytmen, får du en advarsel. De målte verdiene klassifiseres og fremstilles grafisk.

## 2. Viktig informasjon

### Tegnforklaring

Følgende symboler brukes i bruksanvisningen, på forpakningen, på apparatets typeskilt og på tilbehøret:

	Forsiktig
	Merknad Det henvises til viktig informasjon
	Overhold bruksanvisningen
	Anvendt del type BF
	Likestrøm
	Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr 2002/96/EF – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Avhend emballasjen miljøriktig
	Produsent
<b>Storage/Transport</b> 	Tillatt oppbevarings- og transporttemperatur og -luftfuktighet
<b>Operating</b> 	Tillatt driftstemperatur og -luftfuktighet

<b>IP21</b>	Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter 12,5 mm og større og mot vertikalt dryppvann
<b>SN</b>	Serienummer
<b>CE</b> 0483	CE-merkingen dokumenterer samsvarer med de grunnleggende kravene i direktiv 93/42/EEC for medisinsk utstyr.
<b>EAC</b>	Godkjenningssmerke for produkter som eksporteres til Russland og SUS-landene.

### Anvisninger om bruk

- For å sikre at verdiene blir sammenlignbare, må du alltid måle blodtrykket til samme tid på dagen.
- Hvil deg i cirka 5 minutter før hver måling!
- Hvis du skal utføre flere målinger på én person, må du vente i 5 minutter mellom de enkelte målingene.
- Unngå å spise, drikke, røyke og ha fysisk aktivitet i minst 30 minutter før målingen.
- Gjenta målingen hvis du er i tvil i forhold til de målte verdiene.
- Blodtrykkverdiene du måler selv, er kun til din informasjon. De kan ikke erstatte en legeundersøkelse! Diskuter måleverdiene med legen din. Ikke still diagnose eller medisiner deg selv ut fra måleverdiene (f.eks. valg av medisiner og doseringer)!
- Bruk av blodtrykkmåleren utenfor boliger eller i bevegelse (f.eks. under bilkjøring, i sykebil eller helikopter eller ved fysisk aktivitet som sport) kan påvirke målenøyaktigheten og føre til feilmålinger.

- Ikke bruk blodtrykkmåleren på nyfødte eller preeklampsipasienter. Før du bruker blodtrykkmåleren under et svangerskap, må du spørre legen din til råds.
- Feilmålinger og påvirkning av målenøyaktigheten kan forekomme ved kardiovaskulære sykdommer. Dette gjelder også ved svært lavt blodtrykk, diabetes, forstyrrelser i blodgjennomstrømningen og hjerterytmen, samt hvis man fryser eller skjelver.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller manglende kunnskap, med mindre de er under oppsikt av en ansvarlig person som tar ansvar for deres sikkerhet, eller at de får beskjed fra den ansvarlige personen om hvordan apparatet skal brukes. Ikke la barn leke med apparatet.
- Blodtrykkmåleren må ikke brukes sammen med et høyfrekvent kirurgisk instrument.
- Blodtrykkmåleren skal kun benyttes på personer hvor omkretsen av overarmen er innenfor det angitte størrelsesområdet.
- Merk at den aktuelle kroppsdelen kan få nedsatt funksjon under opppumpingen.
- Blodsirkulasjonen må ikke hemmes i lengre tid enn nødvendig ved blodtrykkmåling. Hvis det oppstår en feil på apparatet, skal mansjetten fjernes fra armen.
- Unngå mekanisk forsnevring, sammentrykking eller knekking av mansjettslangen.
- Unngå vedvarende trykk i mansjetten og hyppige målinger. En resulterende reduksjon av blodomløpet kan føre til skader.
- Pass på at mansjetten ikke legges på en arm der arterier eller vener er under medisinsk behandling, f.eks. intravenøs tilførsel

av væske eller intravenøs behandling eller arteriovenøs (A-V-) bypass.



- Ikke legg mansjetten på en person som har hatt en mastektomi.
- Ikke legg mansjetten på en skade, fordi det kan føre til ytterligere skader.
- Legg mansjetten bare på overarmen. Ikke legg mansjetten andre steder på kroppen.
- Merk at det kun er mulig å overføre og lagre data når blodtrykkmåleren får tilført strøm. Når batteriene er oppbrukt, mister blodtrykkmåleren dato og klokkeslett.
- For å spare batteriene vil den automatiske utkoblingen slå av blodtrykkmåleren etter 30 sekunders inaktivitet.
- Apparatet er kun ment for det formålet som beskrives i denne bruksanvisningen. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes ikke-forskriftsmessig eller feil bruk.



#### **Anvisninger om oppbevaring og vedlikehold**

- Blodtrykkmåleren består av presisjons- og elektronikkomponenter. Påpasselig bruk og oppbevaring er viktig for å sikre at måleverdiene forblir nøyaktige og måleren får lengst mulig levetid:
  - Beskytt apparatet mot støt, fuktighet, smuss, sterke temperatursvingninger og direkte solskinn.
  - Ikke la apparatet falle i bakken.
  - Ikke bruk måleren i nærheten av sterke elektromagnetiske felt, og hold den borte fra radioanlegg og mobiltelefoner.
  - Bruk kun de medfølgende mansjettene eller originale reserve-mansjetter. Ellers blir måleverdiene feil.

## Instruksjoner for bruk av batterier

- Hvis væske fra en battericelle kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
-  **Fare for svelging!** Småbarn kan svelge batteriene og kveles. Oppbevar derfor batteriene utilgjengelig for småbarn!
- Vær oppmerksom på polindikatorerne pluss (+) og minus (-).
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Beskytt batteriene mot for sterk varme.
-  **Eksplisjonsfare!** Ikke kast batterier på åpen ild.
- Batterier må ikke lades opp eller kortsluttes.
- Ta batteriene ut av batterirommet hvis apparatet ikke skal brukes på en stund.
- Bruk bare den samme eller en tilsvarende batteritype.
- Skift alltid ut alle batteriene samtidig.
- Ikke bruk oppladbare batterier!
- Ikke demonter, åpne eller knus batteriene.

## Anvisninger om reparasjon og avhending

- Ikke kast batterier sammen med vanlig husholdningsavfall. Brukte batterier avhendes på de lokale innsamlingsstedene.
- Du må ikke reparere eller justere apparatet på egen hånd. Hvis dette gjøres, kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt.
- Reparasjoner må kun utføres av kundeservice eller autoriserte forhandlere.
- Blodtrykkmåleren skal under ingen omstendigheter åpnes. Brytes denne regelen, blir garantien ugyldig.

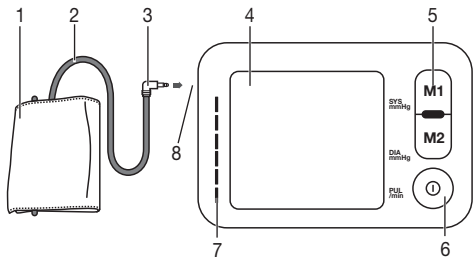
- Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet kan avhendes på et lokalt innsamlingssted. Apparatet skal avfalls håndteres i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



## Anvisninger om elektromagnetisk kompatibilitet

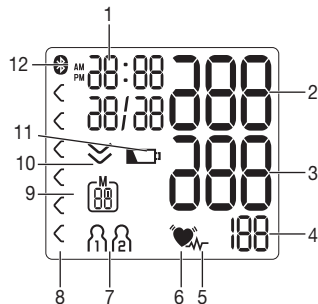
- Apparatet er beregnet for drift i alle omgivelser som er oppført i denne bruksanvisningen, inkludert i hjemmet.
- Apparatet kan under visse omstendigheter bare brukes i begrenset omfang i nærheten av elektromagnetisk støy. Som følge av dette kan det for eksempel forekomme feilmeldinger eller svikt i displayet/apparatet.
- Unngå bruk av dette apparatet rett ved siden av andre apparater eller med andre apparater i stablet form, for dette kan føre til feil driftsmåte. Hvis den nevnte typen bruk likevel er nødvendig, må både dette apparatet og de andre apparatene observeres for å bli overbevist om at de fungerer som de skal.
- Bruk av annet tilbehør enn det som er definert eller stilt til rådighet av produsenten av apparatet, kan føre til økt elektromagnetisk støy eller redusert elektromagnetisk støymotstand og til feilaktig driftsmåte.
- Manglende overholdelse kan føre til reduksjon av ytelseskarakteristikkene på apparatet.

### 3. Produktbeskrivelse



1. Mansjett
2. Mansjettslange
3. Mansjettplugg
4. Display
5. Lagringsknapper **M1/M2**
6. START/STOPP-knapp **Ⓛ**
7. Risikoindikator
8. Kontakt for mansjettplugg (venstre side)

### Indikatorer på displayet:



1. Klokkeslett/dato
2. Overtrykk
3. Undertrykk
4. Målt pulsverdi
5. Symbol for hjerterytmeforstyrrelse
6. Pulssymbol
7. Brukerminne
8. Risikoindikator
9. Nummer på lagringsplass / Minnevisning av gjennomsnittsverdi (P), morgen (P<sup>M</sup>), kveld (P<sup>N</sup>)
10. Slippe ut luften (pil)
11. Symbol batteriindikator
12. Symbol for *Bluetooth*®-overføring

## Systemkrav for ”beurer HealthManager”-appen

- iOS  $\geq$  9.0 / Android™  $\geq$  5.0
- Bluetooth®  $\geq$  4.0

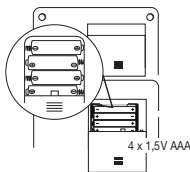
Liste over kompatible apparater:




## 4. Forberede måling

### Sette i batterier

- Ta av lokket på batterirommet på baksiden av blodtrykkmåleren.
- Sett i fire batterier av typen 1,5 V AAA (alkalisk type LR03). Pass på at du legger inn batteriene den veien merkingen angir. Ikke bruk oppladbare batterier.
- Lukk batteridekslet ordentlig.



Alle displayelementene vises et kort øyeblikk, 24 h eller 12 h blinker på displayet. Still inn dato og klokkeslett som beskrevet nedenfor. Når symbolet for batteriskift  vises hele tiden, er det ikke mulig å foreta måling før du har skiftet ut alle batteriene. Når batteriene tas ut av apparatet, må du stille inn dato og klokkeslett på nytt. De lagrede måleverdiene går ikke tapt.

## ⚠ Avhending av batterier

- De utbrukte, helt utladete batteriene må kasseres via spesielle godkjente samlebeholdere, mottak for spesialavfall eller via den elektriske forretningen. Du er lovmessig forpliktet til å kaste batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.
- Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer:  
Pb = batteriet inneholder bly  
Cd = batteriet inneholder bly kadmium  
Hg = batteriet inneholder bly kvikksølv



## Stille inn timeformat, dato, klokkeslett og Bluetooth®

I det følgende blir det beskrevet hvilke funksjoner og innstillinger du kan foreta på blodtrykkmåleren.

**Timeformat** → **Dato** → **Klokkeslett** → **Bluetooth®**

Det er helt nødvendig at du stiller inn dato og klokkeslett riktig. Bare på denne måten kan du lagre måleverdiene korrekt med dato og klokkeslett og senere hente dem frem.

ⓘ Når du holder lagringsknappen **M1** eller **M2** inne, kan du stille inn verdiene raskere.

Hold inne **START/STOPP**-knappen ⓘ i 5 sekunder.

Timeformat

Timeformatet blinker i displayet.

- Velg ønsket timeformat med lagringsknappene **M1/M2**, bekreft med **START/STOPP**-knappen ⓘ.



Årstallet blinker i displayet.

- Velg årstall med lagringsknappene **M1/M2** og bekreft med **START/STOPP**-knappen ①.



Månedsgivelsen blinker på skjermen.

- Velg måned med lagringsknappene **M1/M2** og bekreft med **START/STOPP**-knappen ①.



Datoangivelsen blinker på skjermen.

- Velg dags dato med lagringsknappene **M1/M2** og bekreft med **START/STOPP**-knappen ①.



- ⓘ Dersom 12h er stilt inn som timeformat, står månedsangivelsen foran dagsangivelsen.

Timeangivelsen blinker i displayet.

- Velg gjeldende time med lagringsknappene **M1/M2** og bekreft med **START/STOPP**-knappen ①.



Minuttangivelsen blinker på displayet.

- Velg gjeldende minutter med lagringsknappene **M1/M2** og bekreft med **START/STOPP**-knappen ①.



På displayet blinker *Bluetooth*<sup>®</sup>-symbolet.

- Velg med lagringsknappene **M1/M2** om automatisk *Bluetooth*<sup>®</sup>-dataoverføring skal være aktivert (*Bluetooth*<sup>®</sup>-symbolet blinker) eller deaktivert (*Bluetooth*<sup>®</sup>-symbolet vises ikke), og bekreft med **START/STOPP**-knappen ①.

- ⓘ Batteriet bruker mer kapasitet ved overføring med *Bluetooth*<sup>®</sup>.

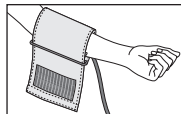
## 5. Måle blodtrykk

La apparatet oppnå romtemperatur før målingen.

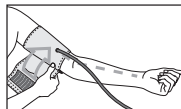
Du kan gjennomføre målingen på venstre eller høyre arm.

### Sette på mansjetten

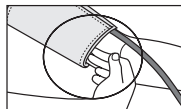
Legg mansjetten på den avklede overarmen. Blodgjennomstrømningen i armen må ikke hindres av trange klesplagg eller lignende.



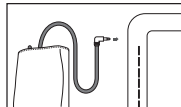
Mansjetten skal plasseres på overarmen slik at nedre kant er 2–3 cm over albuen og slik at den ligger over arterien. Slangen peker mot midten av håndflaten.



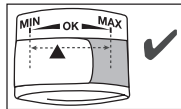
Legg nå den frie enden av mansjetten stramt, men ikke for stramt, rundt armen og lukk borrelåsen. Mansjetten skal legges på så stramt at man fremdeles kan stikke to fingre inn under mansjetten.



Nå skal du sette mansjettslangen inn på tilkoblingen for mansjettpluggen.



Denne mansjetten passer til deg hvis indekssmerkingen (▼) ligger innenfor OK-området etter at du har lagt på mansjetten.





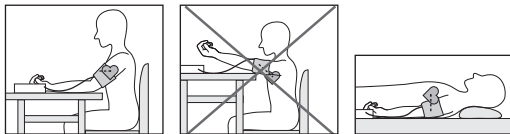
- ❗ Hvis du foretar målingen på høyre overarm, befinner slangen seg på innsiden av albuen din. Pass på at armen ikke ligger oppå slangen.

Blodtrykket kan variere mellom høyre og venstre arm, derfor kan de målte blodtrykkverdier være forskjellige. Gjennomfør alltid målingen på den samme armen.

Hvis verdiene for venstre og høyre arm er merkbart forskjellige, må du avtale med legen hvilken arm du vil bruke til målingen.

**NB!** Apparatet skal kun brukes med original mansjett. Mansjettene er beregnet for en armomkrets på 22 til 44 cm.

### Sørg for riktig kroppsstilling



- Hvil deg i cirka 5 minutter før hver måling! Ellers kan det forekomme avvik.
- Du kan utføre målingen sittende eller liggende. I begge tilfeller må du sørge for at mansjettene befinner seg i høyde med hjertet.
- Sitt behagelig når du skal måle blodtrykket. Sørg for støtte for rygg og armer. Ikke legg bena i kors. Sett føttene flatt på gulvet.
- For å sikre et mest mulig nøyaktig måleresultat er det viktig at du holder deg rolig og ikke snakker under målingen.

### Utføre blodtrykkmåling

Legg på mansjettene som beskrevet tidligere, og innta stillingen som du ønsker å utføre målingen i.

- Du starter blodtrykkmåleren ved å trykke på **START/STOPP**-knappen ①. Alle displayelementene vises et kort øyeblikk.



Etter 3 sekunder begynner blodtrykkmåleren automatisk målingen.


- ❶ Du kan når som helst avbryte målingen ved å trykke på **START/STOPP**-knappen ①.

Pulssymbolet ♥ begynner å blinke så snart det kan registreres en puls.

- Måleresultatene for overtrykk, undertrykk og puls vises.



Måling

- Er vises når målingen ikke er utført på korrekt vis (se kapittel 10 Feilmelding/Feilsøking). Utfør målingen på nytt.
- Velg ønsket brukerminne med knappene **M1** eller **M2**. Hvis du ikke velger brukerminne, lagres måleresultatene automatisk i det sist brukte brukerminnen. Det tilsvarende symbolet  eller  vises på displayet.
- Slå av blodtrykkmåleren med **START/STOPP**-knappen ①. Måleresultatene lagres da i det valgte brukerminnen.
- Hvis du glemmer å slå av blodtrykkmåleren, vil den slå seg av automatisk etter 30 sekunder.

Er

Dersom **Bluetooth®-dataoverføring** er aktivert, overføres dataene til "beurer HealthManager"-appen når brukermi-net er bekreftet med **START/STOPP**-knappen **i** (se kapittel 8 "Overføring av måleverdier").

**i** Ved tilkobling første gang vises en tilfeldig generert seksifret PIN-kode, og samtidig kommer det opp et inntastingsfelt på smarttelefonen hvor du må taste inn denne PIN-koden. Etter at du har gjort dette, kobles enheten til smarttelefonen.

- **Bluetooth®**-symbolet på displayet blinker, og den blå LED-en lyser. Blodtrykkmåleren forsøker nå å opprette kontakt med appen i ca. 30 sekunder.
- Så snart en forbindelse er opprettet, slutter **Bluetooth®**-symbolet å blinke. Alle måledata overføres automatisk til appen. Etter vellykket dataoverføring slår apparatet seg av. Hvis dataene ikke kan overføres, slukner den blå LED-en, og "Er i" vises på displayet.
- Dersom det etter 30 sekunder ikke kan opprettes kontakt med appen, slukner **Bluetooth®**-symbolet, og blodtrykk-måleren slår seg automatisk av etter 3 minutter.

**i** Vær obs på at du må legge til blodtrykkmåleren under "Mine enheter" i "beurer HealthManager"-appen ved overføring av data. "beurer HealthManager"-appen må være aktivert for overføring. Hvis dataene ikke vises på smarttelefonen, gjentar du overføringen som beskrevet i kapittel 8.


Hvis du glemmer å slå av blodtrykkmåleren, vil den slå seg av automatisk etter cirka 30 sekunder. Også i dette tilfellet lagres verdien i det valgte eller sist brukte brukermi-net, og dataene overføres dersom **Bluetooth®**-dataoverføring er aktivert.

- Vent minst 5 minutter før du foretar en ny måling!





## 6. Evaluere resultatene

### Hjerterytmeforstyrrelser:

Dette apparatet kan identifisere eventuelle forstyrrelser i hjerterytmen under måling, og dette indikeres eventuelt etter målingen med symbolet .

Dette kan være en indikasjon på arytmi. Arytmi er en lidelse der hjerterytmen er unormal på grunn av feil i det bioelektriske systemet som styrer hjerteslagene. Symptomene (uteblitte eller for tidlige hjerteslag, langsommere eller hurtigere puls) kan skyldes blant annet hjertesykdom, alder, kroppslige anlegg, for høyt inntak av alkohol/tobakk, stress eller søvnmangel. Arytmi kan kun fastslås gjennom undersøkelse hos en lege.

Gjenta målingen hvis symbolet  vises på displayet etter måling. Sørg for at du roer ned i 5 minutter og at du ikke snakker eller beveger deg under målingen. Hvis symbolet  vises ofte, må du oppsøke lege.

Engendiagnose og egenbehandling på bakgrunn av måleresultatene kan være farlig. Følg alltid anvisningene fra legen.

### **Risikoindikator:**

Måleverdiene kan klassifiseres og vurderes ut fra tabellen nedenfor.

Disse standardverdiene fungerer imidlertid kun som generelle retningslinjer, da det individuelle blodtrykket hos forskjellige personer og forskjellige aldersgrupper osv. avviker.

Det er viktig at du regelmessig søker råd hos din lege. Din lege gir deg beskjed om dine individuelle verdier for et normalt blodtrykk og om verdien der høyt blodtrykk skal anses som farlig.

Klassifiseringen på displayet og skalaen på apparatet viser hvilket område det målte blodtrykket ligger i. Hvis verdiene for overtrykk og undertrykk befinner seg i to forskjellige WHO-områder (f.eks. overtrykk i området høy normalverdi og undertrykk i området for normalverdi) vil den grafiske WHO-klassifiseringen på apparatet alltid indikere det høyeste området, og i eksempelet vil det være "Høy normalverdi".

<b>Område for blodtrykkverdiene</b>	<b>Overtrykk (i mmHg)</b>	<b>Undertrykk (i mmHg)</b>	<b>Tiltak</b>
Trinn 3: Svært høyt blodtrykk	≥ 180	≥ 110	Oppsøk lege
Trinn 2: Middels høyt blodtrykk	160–179	100–109	Oppsøk lege
Trinn 1: Litt høyt blodtrykk	140–159	90–99	Regelmessig kontroll hos lege
Høy normalverdi	130–139	85–89	Regelmessig kontroll hos lege
Normalt	120–129	80–84	Egenkontroll
Optimalt	< 120	< 80	Egenkontroll

Kilde: WHO, 1999 (World Health Organization)

## 7. Hente frem og slette måleverdier

Resultatet for hver vellykket måling blir lagret sammen med dato og klokkeslett. Ved mer enn 60 måledata overskrives den eldste målingen.

- Velg ved hjelp av lagringsknappen **M1** eller **M2** det ønskede brukerminnet (M1 M2) når apparatet er slått av.
- Hvis du vil se måledata for brukerminne M1, trykker du på lagringsknapp **M1**.
- Hvis du vil se måledata for brukerminne M2, trykker du på lagringsknapp **M2**.
- På displayet vises gjennomsnitt av alle målinger.
- Dersom *Bluetooth*® er aktivert (symbolet B) blinker på displayet), forsøker blodtrykkmåleren å opprette forbindelse til appen. Dersom du nå trykker på **M1**-knappen, avbrytes overføringen og gjennomsnittsverdiene vises. Dersom du trykker på **M2**-knappen, avbrytes overføringen og måleverdiene fra brukerminne M2 vises. Symbolet B vises ikke lenger. Så snart en forbindelse er opprettet og dataene overføres, blir knappene deaktivert.



**i** Dersom du har valgt brukerminne 1, skal lagringsknapp **M1** brukes.

Dersom du har valgt brukerminne 2, skal lagringsknapp **M2** brukes.

På displayet blinker **R**.

Først vises gjennomsnittsverdien for alle lagrede måleverdier i dette brukerminnet.



- Trykk på den respektive lagringsknappen (**M1** eller **M2**).

På displayet blinker **Rn**.

Gjennomsnittsverdien for de siste 7 dagene for morgenmålingene vises (morgen: kl. 05.00–09.00).



- Trykk på den respektive lagringsknappen (**M1** eller **M2**).

På displayet blinker **Pn**.

Gjennomsnittsverdien for de siste 7 dagene for kveldsmålingene vises (kveld: kl. 18.00–20.00).



- Hvis du trykker en gang til på den aktuelle lagringsknappen (**M1** eller **M2**), vises den første enkeltmålingen (i dette eksemplet måling 03) på displayet.
- Hvis du trykker en gang til på lagringsknappen (**M1** eller **M2**), kan du se dine målte enkeltmåleverdier.
- For å slå av apparatet igjen trykker du på START/STOPP-knappen **⓪**.
- **ⓘ** Du kan når som helst gå ut av menyen ved å trykke på **START/STOPP**-knappen **⓪**.



- For å slette verdiene i det aktuelle brukerminnet, velger du først et brukerminne.
- Start spørringen etter gjennomsnittsverdier. I displayet blinker **R**, gjennomsnittsverdien for alle lagrede måleverdier i dette brukerminnet vises.
- Hold lagringsknappene **M1** eller **M2** inne i 5 sekunder, avhengig av hvilket brukerminne du har valgt.

Alle verdiene i det aktuelle brukerminnet blir slettet.



- For å slette måleverdiene i det aktuelle brukerminnet, må du først velge et brukerminne.
- Start spørringen etter enkeltmåleverdier.
- Hold lagringsknappen **M1** eller **M2** inne i 5 sekunder. (Avhengig av hvilket brukerminne du befinner deg i.)
- Den valgte verdien slettes. Apparatet viser **CL 00** kort.
- Dersom flere verdier skal slettes, gjentar du prosedyren over.

Du kan når som helst slå av apparatet ved å trykke på **Start/Stopp**-knappen.

## 8. Overføring av måleverdiene

### Overføring via **Bluetooth® low energy technology**

Du kan også overføre de målte verdiene og de verdiene som er lagret på apparatet, til smarttelefonen din via **Bluetooth® low energy technology**.

For å gjøre dette trenger du "beurer HealthManager"-appen. Denne kan lastes ned gratis i Apple App Store og Google Play. For å overføre verdiene går du gjennom følgende punkter: Dersom **Bluetooth®** er aktivert fra innstillingsmenyen, blir dataene automatisk overført etter målingen. På displayet vises symbolet **Ⓢ** (se kapittel 4 Forberede måling).

- **ⓘ** Ved tilkobling første gang vises en tilfeldig generert sekssifret PIN-kode, og samtidig kommer det opp et inntastingsfelt på smarttelefonen hvor du må taste inn denne PIN-koden. Etter at du har gjort dette, kobles enheten til smarttelefonen.



#### Trinn 1: BM 54

Aktiver **Bluetooth®** på enheten din (se kapittel 4. "Forberede måling", **Bluetooth®**).



#### Trinn 2: "beurer HealthManager"-app

Legg til BM 54 i "beurer HealthManager"-appen under "Innstillinger/Mine enheter".



#### Trinn 3: BM 54

Foretå en måling.



#### Trinn 4: BM 54


Overføring av data rett etter en måling:

- Dersom **Bluetooth®-dataoverføring** er aktivert, overføres dataene med **START/STOPP**-knappen  når brukerminnet er be-kreftet.

#### Trinn 4: BM 54

Overføring av data på et senere tidspunkt:

- Gå til modus for henting av data fra minne (kap. 7). Velg ønsket brukerminne. **Bluetooth®**-overføringen starter automatisk.

 "beurer HealthManager"-appen må være aktivert for overføring.

For å sikre feilfri overføring må du eventuelt fjerne smarttelefonens beskyttelsesdeksel. Start dataoverføringen i appen "beurer HealthManager".


## 9. Rengjøring og oppbevaring av apparatet og mansjetten

- Rengjør apparatet og mansjetten forsiktig ved hjelp av en lett fuktet klut.
- Ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler.
- Ikke hold apparatet eller mansjetten under vann, da dette kan føre til at det kommer inn væske slik at apparatet og mansjetten blir skadet.
- Under oppbevaring av apparatet og mansjetten må det ikke plasseres tunge gjenstander på apparatet eller mansjetten. Ta ut batteriene. Mansjettslangen må ikke knekkes.

## 10. Feilmelding/Feilsøking

Ved feil vil displayet vise feilmeldingen  $E_{r\_}$ .

Feilmeldinger kan inntreffe hvis

- Pulsen ikke kunne registreres:  $E_{r1}$ .
- Du har beveget deg eller snakket under målingen:  $E_{r2}$ .
- Mansjetten er for stramt eller for slakt lagt på:  $E_{r3}$ .
- Det oppstod en feil under målingen:  $E_{r4}$ .
- Opppumpingstrykket er høyere enn 300 mmHg:  $E_{r5}$ .
- Batteriene nesten er oppbrukt  :  $E_{r6}$ .
- $E_{r7}$  når dataene ikke kunne sendes via **Bluetooth®**.

Gjenta i så fall målingen eller dataoverføringen.

Kontroller at mansjettslangen er satt inn riktig og pass på at du ikke beveger deg eller snakker under målingen.

## 11. Tekniske data

Modellnr.	BM 54
Målemetode	Oscillometrisk, ikke-invasiv blodtrykksmåling på overarmen
Måleområde	Mansjettrykk 0–250 mmHg, overtrykk 50-250 mmHg, undertrykk 30-200 mmHg, puls 40–180 slag/minutt
Visningens nøyaktighet	Overtrykk $\pm 3$ mmHg Undertrykk $\pm 3$ mmHg Puls $\pm 5\%$ av vist verdi
Måleavvik	Maks. tillatt standardavvik ifølge kliniske tester: overtrykk 8 mmHg/undertrykk 8 mmHg
Minne	2 x 60 lagringsplasser
Mål	L 139 mm x B 94 mm x H 48 mm
Vekt	349 g (uten batterier, med mansjett)
Mansjettstørrelse	22 til 44 cm
Till. driftsbetingelser	+5 °C til +40 °C, 15-93 % relativ luftfuktighet (ikke-kondenserende)
Till. oppbevaringsbetingelser	-25 °C til +70 °C, $\leq 93\%$ relativ luftfuktighet, 700–1060 hPa omgivelsestrykk
Strømforsyning	4x1,5V $\text{---}$ AAA-batterier

Batterilevetid	For ca. 200 målinger, alt etter hvor høyt blodtrykk eller oppumpingstrykk, samt antall <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> oppkoblinger.
Klassifisering	Intern tilførsel, IP21, ingen AP eller APG, kontinuerlig drift, anvendt del type BF
Dataoverføring via <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> wireless technology	Blodtrykkmåleren bruker <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> low energy technology, frekvensbånd 2402 – 2480 MHz, sendeeffekt maks. 20 dBm, kompatibel med Bluetooth 4.0 smarttelefoner/nettbrett

Serienummeret står på apparatet eller i batterirommet. Av hensyn til oppdateringer forbeholder vi oss retten til å endre de tekniske spesifikasjonene uten varsel.

- Dette apparatet er i overensstemmelse med den europeiske standarden EN60601-1-2 (I samsvar med CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) og er underlagt særskilte forsiktighetstiltak med hensyn til elektromagnetisk forenlighet. Vær oppmerksom på at bærbart og mobilt HF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke produktet.
- Apparatet innfrir kravene i direktiv 93/42/EEC om medisinsk utstyr samt loven om medisinsk utstyr og standardene EN1060-1 (ikke-invasive blodtrykkmålere Del 1: Generelle krav) og EN1060-3 (ikke-invasive blodtrykkmålere Del 3: Utvidede krav for elektromekaniske blodtrykkmålesystemer) og IEC80601-2-30 (Medisinske elektriske apparater Del 2–30: Spesielle bestemmelser for sikkerheten, inkludert de viktigste ytelsesegenskapene for ikke-invasive blodtrykkmålere).

- Denne blodtrykkmålerens nøyaktighet er grundig testet, og apparatet er utviklet med henblikk på lang levetid. Ved bruk av apparatet innenfor helsevesenet skal det gjennomføres måletekniske kontroller med egnede midler. Nøyaktig informasjon for kontroll av nøyaktigheten kan fås ved henvendelse til serviceadressen.
- Vi bekrefter herved at dette produktet innfrir RED-direktivet 2014/53/EU (radiodirektivet). CE-samsvarserklæringen for dette produktet finner du under: [www.beurer.com/web/we-landing-pages/de/cedecclarationofconformity.php](http://www.beurer.com/web/we-landing-pages/de/cedecclarationofconformity.php).

## 12. Reserve- og slidedeler

Reserve- og slidedeler kan kjøpes fra den aktuelle serviceadressen ved hjelp av det angitte materialnummeret.

Betegnelsen	Artikkel- eller bestillingsnummer
Universalmansjett (22-42 cm)	163.952

## 13. Garanti/service

I forbindelse med garantikrav må du henvende deg til forhandleren eller det lokale datterselskapet (se listen "Service international").

Ved retursending av apparatet må du legge ved en kopi av kjøpskvitteringen og en kort beskrivelse av defekten.

### Følgende garantibetingelser gjelder:

1. Garantien for produkter fra BEURER er 5 år – eller lengre, og i sistnevnte tilfelle er gjeldende nasjonale garanti fra kjøpsdato avgjørende. Ved et forsikringskrav må kjøpsdatoen dokumenteres med en kjøpskvittering eller en faktura.
2. Garantien forlenges ikke ved reparasjoner (fullstendig apparat eller deler av dette).
3. Garantien gjelder ikke for skader som oppstår ved
  - a. Ikke-forskriftsmessig bruk, for eksempel manglende overholdelse av bruksanvisningen.
  - b. Reparasjoner eller forandringer utført av kunden eller uautoriserte personer.
  - c. Transport fra produsenten til kunden eller under transport til servicesenteret.
  - d. Forsikringen gjelder ikke for tilbehør som er utsatt for vanlig slitasje (mansjett, batterier osv.).
4. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader på grunn av apparatet er derfor utelukket, også når skaden på apparatet godkjennes som garantikrav.









The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Android is a trademark of Google LLC.



Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germany  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • [www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)

